



# ADRC Highlights

Asian Disaster Reduction Center Monthly News

Выпуск 265  
Апрель  
2015

## ТЕМЫ НОМЕРА

### Развитие Сотрудничества со Странами –членами

Проведена Азиатская  
Конференция по  
Предотвращению  
Рисков Стихийных  
Бедствий (ACDR 2015)

### Участие в Международных Конференциях

ADRC/IRP Приняли  
Участие в  
Подготовительном  
Совещании  
Посвящённом  
Конференции по  
Подготовке к  
Землетрясениям  
(Метро Манила,  
Филиппины)

### Asian Disaster Reduction Center

Higashikan 5F, 1-5-2  
Wakinohamakaigan-dori,  
Chuo-ku, Kobe  
651-0073 Japan

Tel: 078-262-5540  
Fax: 078-262-5546  
editor@adrc.asia  
http://www.adrc.asia

© ADRC 2015

## ● Развитие Сотрудничества со Странами –членами

### Проведена Азиатская Конференция по Предотвращению Рисков Стихийных Бедствий (ACDR 2015)

1. Проведена Азиатская Конференция по Предотвращению Рисков Стихийных Бедствий (ACDR 2015)

Для усиления и обеспечения плодотворной работы сети предотвращения рисков стихийных бедствий, а также для мониторинга потребностей стран-членов, оказывающих большое содействие эффективной деятельности Азиатского Центра Снижения Рисков Стихийных Бедствий (ADRC) необходимо поддерживать информационный обмен между странами-членами и странами –советниками. В этой связи ADRC совместно с Кабинетом Министров Японии, Международной Стратегией Снижения Рисков Стихийных Бедствий ООН (UNISDR) ежегодно организует и проводит Азиатскую Конференцию по Предотвращению Рисков Стихийных Бедствий (ACDR2015), приглашая к участию уполномоченных представителей стран-членов и международных организаций. Организаторы конференции ставят своими целями обмен информацией и мнениями относительно задач снижения рисков стихийных бедствий в Азиатском регионе и укрепление сотрудничества между уполномоченными институтами.

Азиатская Конференция этого года была приурочена к проходившей 15 марта Третьей Всемирной Конференции Снижения Рисков Стихийных Бедствий (WCDRR), так как в ходе Азиатской Конференции планировалось обсудить стратегии предотвращения стихийных бедствий для Азиатского Региона, обусловленные поднимаемыми в ходе Всемирной Конференции вопросами относительно результатов реализации Хёгской Рамочной Программы Действий (HFA) в Азиатском Регионе и вопросами продвижения Второго Этапа Хёгской Рамочной Программы.

В настоящей Конференции участие приняло около 180 представителей из 29 стран-членов и стран-обозревателей, 23-х международных институтов, агентств ООН, региональных институтов, научно-исследовательских институтов.

В ходе Конференции 2015 были затронуты следующие вопросы.

1. Обзор приоритетных действий ADRC в отношении Хёгской Рамочной Программы и 2-го этапа Хёгской Рамочной Программы.
2. Деятельность Префектурного Управления Хёго после Великого



## Continued

Землетрясения Хансин Авадзи.

3. Уроки тайфунных циклонов на Филиппинах и дальнейшие задачи.

4. Стадия реализации Хёгской Рамочной Программы и дальнейшие задачи в Киргизии.

5. Стадия реализации Хёгской Рамочной Программы и дальнейшие задачи в Непале.

6. Региональные усилия ICIMOD по улучшению возможностей управления рисками стихийных бедствий в Гималайской Горной Системе Гиндугуш (НКН)



Азиатская Конференция по Снижению Рисков Стихийных Бедствий (ACDR 2015) начала свою работу со вступительного слова Государственного Министра Японии г-на Аказава Рёусеи, вслед за которым выступила Глава Азиатско-Тихоокеанского Офиса UNISDR г-жа Фен Мин Кан. Глава ADRC г-н Хамада Масанори выразил искреннюю признательность за участие всем присутствующим на ACDR 2015, и сделал обзор основных направлений деятельности ADRC: информационного обмена, мощности, строительства, улучшения способностей общества противостоять природным стихиям. Также в своём выступлении он предложил два новых направления деятельности Второго Этапа Рамочной Программы : 1) утилизация передовых технологий в области снижения рисков стихийных бедствий (DRR), таких как космические технологии; 2) улучшение способностей общественности противостоять природным стихиям посредством привлечения местной индустрии. Старший советник BNPB г-н Саген

Триутомо, который на протяжении долгого времени выполнял роль связующего звена между ADRC и индонезийским BNPB, стал инициатором панельной дискуссии по вопросам реализации Хёгской Рамочной Программы (HFA) и проблемам Второго Этапа Хёгской Рамочной Программы в странах и регионах ADRC. Ниже представлены основные моменты прозвучавших выступлений.

Руководитель Департамента по Управлению Чрезвычайными Ситуациями Префектурного Управления Хёго г-н Акинори Сугимото выступил с презентацией : «Уроки Великого Землетрясения Хансин Авадзи – 20 лет спустя». Префектурное Управление Хёго предоставило информацию о результатах оценки 20-летних усилий. Настоятельно было рекомендовано включение вопроса креативной реконструкции в программу Второго Этапа Хёгской Рамочной Программы.

Руководитель Филиппинской Службы Гражданской Обороны г-н Александр П. Пама выступил с презентацией «Филиппинский опыт: Сопrotивляемость Природным Стихиям». Служба Гражданской Обороны Филиппин рассказала об успешной деятельности по снижению рисков стихийных бедствий и управлению рисками. Особое внимание было уделено Тайфуну Йоланда (Хайян) и тайфуну Руби (Хагупит).

Старший Специалист Департамента Международного Сотрудничества при Министерстве Чрезвычайных Ситуаций Киргизии г-н Канатбек Карюбаи Уулу: «Продовольствие в Киргизии». Министерство Чрезвычайных Ситуаций Киргизии рассказало о прогрессе, сделанном в отношении Хёгской Рамочной Программы и выступило с рекомендацией по «расширению координации деятельности DRR, осуществляемой уполномоченными единицами на всех уровнях, делая особый акцент на территориальный уровень».

Ответственный Министр Министерства Внутренних Дел Непала г-н Рамшоу Дангал выступил с презентацией «Обзор Системы Управления Рисками Стихийных Бедствий в Непале». Министерство Внутренних Дел Непала отметило прогресс в отношении реализации Хёгской Рамочной Программы, делая особый акцент на Непальской Консорции Снижения Рисков Стихийных Бедствий (NRRC). В заключение было сказано: «Непал ожидает поддержки агентств - участников и развивающихся партнеров в отношении вопросов финансирования деятельности DRR и внедрения специальных технологий».

Д-р Мандира Синх Шреста, Старший Специалист по Водным Ресурсам, Международного

**Continued**

Центра По Комплексному Освоению Горных Районов (ICIMOD): «Региональные Усилия в Области Снижения Рисков Стихийных Бедствий в Гималайской Горной Системе Гиндукуш (НКН): Задачи и Возможности». ICIMOD рассказал о ICIMOD и стихийных бедствиях в Гималайском регионе, в частности подчёркивая эффективность прогрессивных инициатив по использованию спутниковых технологий и мобильных телефонов.

На церемонии закрытия выступил Исполнительный Директор ADRC г-н Киёси Натори. Конференция ACDR2015 была успешно проведена благодаря ценному вкладу выступающих и активному участию всех участников.



2. Другие направления деятельности, имеющей отношение к ACDR2015  
ADRC также организовал и провёл два общественных форума:

(1) Усилия по Развитию Возможностей Частного Сектора Азиатско-Тихоокеанского Региона  
Оказывать Сопротивление Природным Стихиям: на примерах частных компаний.

ADRC организовал этот форум 16 марта 2015 года. Его целями стало ознакомление с примерами успешной деятельности деловых единиц и региональных сетей в отношении развития возможностей частного сектора Азиатско-Тихоокеанского региона оказывать сопротивление природным стихиям, к которым пердрасположен регион. Восемь спикеров из 7-ми организаций выступили с презентациями о деятельности DRR, вслед за чем развернулась панельная дискуссия. В форуме приняло участие около 60-ти человек.

(2) Создание Возможностей Противостоять Природным Стихиям на Территориальном Уровне:  
Учась на Опыте по Налаживанию Непрерывной Общественной Деятельности по Снижению Рисков Стихийных Бедствий в Азии.

ADRC провёл этот форум 17 марта 2015 года. Форум был совместно организован Индонезийским Государственным Агентством Управления Рисками Стихийных Бедствий (BNPB), Японским Агентством Международного Сотрудничества (JICA) и ADRC. На форуме прозвучали примеры успешной общественной деятельности по снижению рисков стихийных бедствий (CBDRR), была подчёркнута важность привлечения различных заинтересованных сторон, включая усилия по созданию прочных связей между центральными и местными органами управления Индонезии, Филиппин и Японии. Выступления, прозвучавшие на форуме, помогли получить новые представления о путях обновления программы по оказанию сопротивления природным стихиям. В Форуме активное участие приняло около 80-ти человек, вовлеченных в азиатскую систему снижения рисков стихийных бедствий и управления рисками стихийных бедствий на общественной основе (CBDRM) .

## ● **Участие в Международных Конференциях**

### **ADRC/IRP Приняли Участие в Подготовительном Совещании Посвящённом Конференции по Подготовке к Землетрясениям (Метро Манила, Филиппины)**

Подготовительное Совещание, посвящённое Конференции по Подготовке к Землетрясениям, было совместно проведено Фондом Мира и Развития Карлос П. Ромуло, Фондом Семьи Зуэлиг и Манильской Консерваторией. Совещание прошло в Маниле 25 февраля 2015 года. Чтобы продемонстрировать свою поддержку мероприятию, ADRC направил для участия в Совещании представителя Секретариата IRP. В Совещании приняло участие более 90-ста человек, включая

**Continued**

служащих Министерства Иностранных Дел Филиппин, представителей управляющего звена частного сектора и экспертов международных организаций.

Старший эксперт ADRC и одновременно Старший Эксперт IRP по Вопросам Восстановления г-н Коути выступил с презентацией «Реконструкция, Восстановление и Подготовка: Опыт Японии: В Направлении Создания Системы Комплексного Управления Рисками Стихийных Бедствий в Японии и на Филиппинах». В своих тезисах он высоко оценил усилия государственного и частного секторов по подготовке к возможным землетрясениям в регионе Метро Манила. Как и в случае Японии, на Филиппинах также общепризнано, что правительство и местная индустрия должны развивать сотрудничество частного и государственного секторов, а также развивать подход привлечения различных заинтересованных сторон, что поможет организовать эффективные смягчение/предотвращение и реконструкцию/восстановление. Г-н Коути также подчеркнул, что IRP тесно сотрудничает со многими заинтересованными сторонами на Филиппинах, и ADRC/IRP ищет возможности оказания технической помощи институтам, занимающимся вопросами подготовки к возможным землетрясениям.

Основываясь на концепции «Важность Построения Хороших Тылов», IRP хотел бы и дальше прилагать усилия по созданию способного оказывать сопротивление стихийным бедствиям общества в регионе Метро Манила посредством распространения японских технологий, опыта и уроков прошлого. Для получения более подробной информации обращайтесь, пожалуйста, к г-ну Коути ([kouchi@recoveryplatform.org](mailto:kouchi@recoveryplatform.org))

**For Inquiries & Subscription Information**

For more information or details regarding email subscriptions to this newsletter, please email [editor@adrc.asia](mailto:editor@adrc.asia).